PARLAMENTO EUROPEU

2004 *2009*

Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos

LIBE_PV(2008)0227_1

ACTA
Reunião de quarta-feira, 27 de Fevereiro de 2008, das 9h00 às 12h30 e das 15h00 às 18h30,
e de quinta-feira, 28 de Fevereiro de 2008, das 9h00 às 12h30
BRUXELAS

A reunião tem início às 9h10 de quarta-feira, 27 de Fevereiro de 2008, sob a presidência de Gérard Deprez (presidente).

1. Aprovação da ordem do dia LIBE_OJ (2008)0227_1v01

A ordem do dia é aprovada na versão constante do documento PE402.674v01-00, com as seguintes alterações:
- o ponto 17 será tratado imediatamente após o ponto 2, enquanto o ponto 3 será inscrito como primeiro ponto da sessão da tarde de 27 de Fevereiro;
- os pontos 5 e 6 serão tratados após o período de votação da manhã de 27 de Fevereiro;
- o ponto 27 é aditado ao período de votação da manhã de 27 de Fevereiro;
- o ponto 14, relativo à "rede de pontos de contacto anti-corrupção" é adiado para uma reunião posterior;
- os pontos 24 e 25, relativos à adaptação de certos actos ao disposto na Decisão 1999/468/CE (comitologia), são adiados para uma reunião posterior;
- é aditado um ponto 17 bis, respeitante ao parecer sobre o "Relatório anual relativo aos direitos humanos no mundo em 2007 e à política da União Europeia nesta matéria", que será tratado imediatamente após o ponto 3.

2. Comunicações do presidente

O presidente comunica as seguintes recomendações dos coordenadores, que são aprovadas:

- Atribuição de relatórios aos fundos:

Reforço da Eurojust
ALDE - Renate Weber

Rede Judiciária Europeia
GUE/NGL - Sylvia-Yvonne Kaufman

Aplicação das decisões proferidas na ausência do arguido ("in absentia")
PSE - Armando França

Avaliação das visitas da LIBE aos centros de refugiados
PSE - Martine Roure

Relatório de iniciativa sobre o relatório da Comissão elaborado com base no artigo 12.º do Decisão-Quadro 2004/68/JAI do Conselho, de 22 de Dezembro de 2003, relativa à luta contra a exploração sexual de crianças e a pornografia infantil
UEN - Roberta Angelilli

Intercâmbio de informações extraídas do registo criminal entre os Estados-Membros (nova consulta)
PPE-DE - Agustín Díaz de Mera García Consuegra (relator anterior)

- Designação de relatores de parecer:

Orçamento 2009 – outras secções e Secção III - Comissão
PSE - Bárbara Dührkop Dührkop

Intensificação do combate ao trabalho não declarado
PSE - Claudio Fava

e dois pareceres comitologia:

Adaptação de certos actos à Decisão 1999/468/CE do Conselho, alterada pela Decisão 2006/512/CE - Adaptação ao procedimento de regulamentação com controlo (terceira parte)
e
Adaptação de certos actos ao disposto na Decisão 1999/468/CE do Conselho, alterada pela Decisão 2006/512/CE - Adaptação ao procedimento de regulamentação com controlo (segunda parte)
Gérard Deprez na qualidade de presidente

- Renúncia à emissão de parecer:

Orientações para o processo orçamental 2009 – outras secções (devido ao calendário restrito da comissão competente quanto à matéria de fundo).

17. Utilização dos dados dos Registos de Identificação dos Passageiros ("Passenger Name Record" - PNR) para efeitos de aplicação da lei

LIBE/6/55995

* 2007/0237(CNS) COM(2007)0654 – C6-0465/2007

Relatora:	Sophia in 't Veld (ALDE)	
Fundo:	LIBE	
Parecer:	AFET	Jan Marinus Wiersma (PSE)
	TRAN	Eva Lichtenberger (Verts/ALE)

- Troca de pontos de vista e audição de peritos externos

Após iniciar o debate, o presidente dá a palavra a Ruud Oord, perito neerlandês, que se baseia na sua experiência para comentar o acordo entre os Estados Unidos e a União Europeia sobre os Registos de Identificação dos Passageiros (PNR), antes de responder às perguntas da relatora Sophia in 't Veld e de Sarah Ludford, Philip Bradbourn (primeiro vice-presidente), Claudio Fava e Giusto Catania.

Intervém igualmente Blaž Višnar, em nome da Presidência do Conselho.

4. Dispositivos de segurança e dados biométricos dos passaportes e documentos de viagem

LIBE/6/55180

***I 2007/0216(COD) COM(2007)0619 – C6-0359/2007

Relator:	Carlos Coelho (PPE-DE)
Fundo:	LIBE

- Primeira troca de pontos de vista e exposição da Comissão

O relator, Carlos Coelho, inicia o debate comentando os principais elementos da proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho apresentada pela Comissão.
Silvia Kolligs, em representação da Comissão Europeia, completa esta apresentação e responde ao relator. Claudio Fava, Sarah Ludford (em duas ocasiões), Genowefa Grabowska, Stavros Lambrinidis (segundo vice-presidente) e Kathalijne Maria Buitenweg intervêm a seguir.
Silvia Kolligs, em nome da Comissão Europeia, e o relator, Carlos Coelho, encerram o debate reagindo a estas intervenções.

****** Período de votação ******

7. Transplantação e doação de órgãos: acções políticas a nível da UE

LIBE/6/53537

2007/2210(INI) COM(2007)0275

Relatora de parecer:	Edit Bauer (PPE-DE)	
Fundo:	ENVI	Adamos Adamou (GUE/NGL)

- Aprovação de um projecto de parecer PE398.622
- Prazo para a apresentação de alterações: **15 de Fevereiro de 2008, 12h00**

O projecto de parecer é submetido a votação:
São aprovadas as alterações 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 21 (primeira parte), 22, 24, 25 (primeira parte) e 26, bem como as alterações de compromisso A e B.
São rejeitadas as alterações 2, 3, 5 e 15.
Caducam as alterações 12, 13, 14 e 16.
São retiradas as alterações 4, 21 (segunda parte), 23 e 25 (segunda parte).
O parecer, com estas alterações, é aprovado com 48 votos a favor, 0 votos contra e uma abstenção.

8. Quitação 2006: Orçamento Geral CE, Secção III – Comissão

LIBE/6/53907

2007/2037(DEC) SEC(2007)1055[01] – C6-0362/2007

Relatora de parecer: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Fundo: CONT Dan Jørgensen (PSE)

- Aprovação de um projecto de parecer PE400.463
- Prazo para a apresentação de alterações: **12 de Fevereiro de 2008, 12h00**

Não é apresentada nenhuma alteração a este projecto de parecer, que é aprovado com 48 votos a favor, um voto contra e nenhuma abstenção.

9. Quitação 2006: Observatório Europeu do Racismo e da Xenofobia

LIBE/6/53862

2007/2049(DEC) SEC(2007)1055[13] – C6-0374/2007

Relatora de parecer: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Fundo: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Aprovação de um projecto de parecer PE 400.459
- Prazo para a apresentação de alterações: **12 de Fevereiro de 2008, 12h00**

Não é apresentada nenhuma alteração a este projecto de parecer, que é aprovado com 48 votos a favor, um voto contra e nenhuma abstenção.

10. Quitação 2006: Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência (OEDT)

LIBE/6/53864

2007/2050(DEC) SEC(2007)1055[14] – C6-0375/2007

Relatora de parecer: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Fundo: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Aprovação de um projecto de parecer PE400.460
- Prazo para a apresentação de alterações: **12 de Fevereiro de 2008, 12h00**

Não é apresentada nenhuma alteração a este projecto de parecer, que é aprovado com 48 votos a favor, um voto contra e nenhuma abstenção.

11. Quitação 2006: Eurojust

LIBE/6/53874

2007/2055(DEC) SEC(2007)1055[19] – C6-0380/2007

Relatora de parecer: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Fundo: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Aprovação de um projecto de parecer PE400.461
- Prazo para a apresentação de alterações: **12 de Fevereiro de 2008, 12h00**

Não é apresentada nenhuma alteração a este projecto de parecer, que é aprovado com 45 votos a favor, um voto contra e três abstenções.

12. Quitação 2006: Academia Europeia de Polícia (CEPOL)

LIBE/6/53890

2007/2063(DEC) SEC(2007)1055[27] – C6-0388/2007

Relatora de parecer: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Fundo: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Aprovação de um projecto de parecer PE400.462
- Prazo para a apresentação de alterações: **12 de Fevereiro de 2008, 12h00**

O projecto de parecer é submetido a votação.
É aprovada a alteração oral 1.
O parecer, com esta alteração, é aprovado com 48 votos a favor, um voto contra e nenhuma abstenção.

13. Quitação 2006: Agência Europeia para a Gestão da Cooperação Operacional nas fronteiras externas dos Estados-Membros da União Europeia (FRONTEX)

LIBE/6/54052

2007/2214(DEC) SEC(2007)1055[28] – C6-0389/2007

Relatora de parecer: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Fundo: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Aprovação de um projecto de parecer PE400.459
- Prazo para a apresentação de alterações: **12 de Fevereiro de 2008, 12h00**

Não é apresentada nenhuma alteração a este projecto de parecer, que é aprovado com 45 votos a favor, quatro votos contra e nenhuma abstenção.

27. Rede Europeia das Migrações

LIBE/6/52356

* 2007/0167(CNS) COM(2007)0466 – C6-0303/2007

Relatora: Luciana Sbarbati (ALDE) AM – PE400.535v01-00
PR – PE400.300v01-00
Fundo: LIBE
Parecer: BUDG – Decisão: não emitir parecer
JURI (AL) Diana Wallis (ALDE)

- Aprovação de um projecto de relatório PE400.535
- Prazo para a apresentação de alterações: **25 de Janeiro de 2008, 12h00**

O projecto de proposta de resolução legislativa constante do projecto de relatório é submetido a votação.
São aprovadas as alterações 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26 (com uma alteração oral), 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 38, 45, 46, 47, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60 e 62, bem como as alterações de compromisso 1, 2, 3, 4 e 5.
São rejeitadas as alterações 40, 48 e 49.
Caducam as alterações 2, 6, 10, 11, 14, 16, 23, 27, 28, 33, 37, 39, 41, 42, 43, 44, 50, 51 e 53.
São retiradas as alterações 5 e 61.
A proposta de resolução legislativa, com estas alterações, é aprovada com 47 votos a favor, 0 votos contra e três abstenções.

****** Fim do período de votação ******

15. Condições de entrada e de residência de nacionais de países terceiros para efeitos de emprego altamente qualificado

LIBE/6/55656

* 2007/0228(CNS) COM(2007)0637 – C6-0011/2008

Relatora: Ewa Klamt (PPE-DE)
Fundo: LIBE
Parecer: DEVE
EMPL Jan Tadeusz Masiel (UEN)

- Primeira troca de pontos de vista e exposição da Comissão e da Presidência eslovena

O presidente inicia o debate e dá a palavra à relatora, Ewa Klamt, que expõe as suas considerações preliminares sobre esta proposta de directiva do Conselho apresentada pela Comissão. Intervêm em seguida na discussão: Jeanine Hennis-Plasschaert, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Inger Segelström, Giusto Catania (quarto vice-presidente) e Hubert Pirker.
A representante da Comissão Europeia, Stefania Pasquetti, responde às perguntas dos deputados.
Intervindo em nome da Presidência do Conselho da União Europeia, Helena Korošec apresenta a situação dos trabalhos na sua instituição. Por falta de tempo, após as observações da relatora, Ewa Klamt, e de Manfred Weber, o presidente solicita à Comissão Europeia respostas complementares por escrito e recorda que se trata apenas de uma primeira troca de pontos de vista. Indica igualmente que a Comissão dos Assuntos Sociais e do Emprego introduziu um pedido de cooperação reforçada e que uma parte do próximo encontro com os parlamentos nacionais, previsto para Março, será dedicada a questões relacionadas com a imigração legal.

Debate conjunto

5. Reforço da Eurojust e alteração da Decisão 2002/187/JAI
LIBE/6/59597
* 2008/0804(CNS)
Fundo: LIBE

e

6. Rede Judiciária Europeia
LIBE/6/59598
* 2008/0802(CNS)
Fundo: LIBE

- Exposição da Presidência eslovena

O representante da Presidência do Conselho da União Europeia, Boštjan Škrlec, presidente do Grupo de Trabalho sobre Cooperação Judiciária em Matéria Penal (COPEN), apresenta os dois projectos de decisão do Conselho relativos, um ao reforço da Unidade Europeia de Cooperação Judiciária (Eurojust) e outro à Rede Judiciária Europeia (RJE), sobre os quais o Parlamento Europeu é consultado para parecer.

Intervêm as duas relatora, Renate Weber (Eurojust) e Sylvia-Yvonne Kaufmann, e, em seguida, o representante da Comissão Europeia, Peter Joszef Csonka.

A reunião é suspensa às 12h35.

A reunião prossegue às 15h00, retomando o debate sobre os pontos 5 e 6 da ordem do dia.

Intervêm novamente: os dois relatores, Renate Weber e Sylvia-Yvonne Kaufmann, o representante da Presidência do Conselho, Boštjan Škrlec, e o representante da Comissão, Peter Joszef Csonka, bem como Nicolae Vlad Popa.

3. Protecção dos dados pessoais

LIBE/6/58016

* 2005/0202(CNS) 16069/2007 – C6-0010/2008

Relatora: Martine Roure (PSE)
Fundo: LIBE
Parecer: JURI

- Apreciação de um projecto de relatório PE402.702
- Decisão sobre o prazo para a apresentação de alterações

A relatora, Martine Roure, comenta a proposta de decisão-quadro do Conselho relativa à protecção dos dados pessoais tratados no âmbito da cooperação policial e judiciária em matéria penal e expõe as suas sugestões de alteração.
Intervêm Ioannis Varvitsiotis, Michael Cashman e Stavros Lambrinidis, segundo vice-presidente, e, em seguida, a representante da Comissão Europeia, Despina Vassiliadou.
Kathalijne Maria Buitenweg, Stavros Lambrinidis, segundo vice-presidente, e Michael Cashman, bem como a relatora, Martine Roure, criticam a atitude do Conselho, que não intervém no debate.

O representante da Presidência do Conselho, Blaž Višnar, reafirma a vontade do Conselho de cooperar e indica que as respostas solicitadas serão apresentadas em tempo útil.

A decisão relativa à fixação do prazo para a apresentação de alterações é adiada para uma data posterior.

17 bis. Relatório anual relativo aos direitos humanos no mundo em 2007 e à política da UE nesta matéria

O relator, Giusto Catania, apresenta o seu projecto de parecer dirigido à Comissão dos Assuntos Externos, competente quanto à matéria de fundo, e responde às intervenções de Kinga Gál, terceira vice-presidente, e Martine Roure.

O prazo para a apresentação de alterações é fixado para terça-feira, 11 de Março de 2008, às 12h00, e a votação em sede de comissão fica prevista para a reunião de quarta-feira, 26 de Março, e quinta-feira, 27 de Março de 2008.

18. Alargamento do âmbito de aplicação da Directiva 2003/109/CE aos beneficiários de protecção internacional

LIBE/6/50576

* 2007/0112(CNS) COM(2007)0298 – C6-0196/2007

Relatora: Martine Roure (PSE)
Fundo: LIBE
Parecer: AFET Nickolay Mladenov (PPE-DE)
DEVE
EMPL – Decisão: não emitir parecer

- Apreciação de um projecto de relatório PE402.567
- Decisão sobre o prazo para a apresentação de alterações
- Prazo para a apresentação de alterações: **3 de Março de 2008, 12h00**

A relatora, Martine Roure, apresenta o seu projecto de relatório. Intervêm no debate: Jeanine Hennis-Plasschaert, Simon Busuttil e Renate Weber, bem como a representante da Comissão Europeia, Angela Martini.
O prazo para a apresentação de alterações é fixado para terça-feira, 4 de Março de 2008, às 12h00, e a votação em sede de comissão fica prevista para a reunião de quarta-feira, 26 de Março, e quinta-feira, 27 de Março de 2008.

19. Cooperação transfronteiras no domínio da luta contra o terrorismo e a criminalidade transfronteiras

LIBE/6/56115

* 2007/0821(CNS) 11563/2007 – C6-0409/2007

Relatora: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Fundo: LIBE

- Apreciação de um projecto de relatório PE400.673v01-00
- Decisão sobre o prazo para a apresentação de alterações
- Prazo para a apresentação de alterações: **7 de Março de 2008, 12h00**

A relatora, Bárbara Dührkop Dührkop, apresenta o seu projecto de relatório. Intervêm Philip Bradbourn, primeiro vice-presidente, Kathalijne Maria Buitenweg e Sarah Ludford.
O representante da Comissão, Jacques Verraes, responde em seguida aos comentários formulados pelos deputados.
O prazo para a apresentação de alterações é fixado para terça-feira, 4 de Março de 2008, às 12h00, e a votação em sede de comissão fica prevista para a reunião de quarta-feira, 26 de Março, e quinta-feira, 27 de Março de 2008.

20. Pessoas desaparecidas em Chipre – Seguimento da resolução do Parlamento Europeu de 15 de Março de 2007

LIBE/6/57180

* 2007/2280(INI)

Relatora: Ewa Klamt (PPE-DE)
Fundo: LIBE

- Apreciação de um projecto de relatório PE400.663v02-00
- Decisão sobre o prazo para a apresentação de alterações
- Prazo para a apresentação de alterações: **5 de Março de 2008, 12h00**

A relatora, Ewa Klamt, procede a uma nova apresentação do seu projecto de proposta de resolução, que tinha já mencionado durante a reunião de quinta-feira, 31 de Janeiro de 2008, e responde às observações formuladas por Stavros Lambrinidis, segundo vice-presidente, Panayiotis Demetriou, Bárbara Dührkop Dührkop e Michael Cashman.
O prazo para a apresentação de alterações é fixado para quarta-feira, 5 de Março de 2008, às 12h00, e a votação em sede de comissão fica prevista para a reunião de quarta-feira, 26 de Março, e quinta-feira, 27 de Março de 2008.

21. Progressos realizados na igualdade de oportunidades e na não-discriminação na UE (transposição das Directivas 2000/43/CE e 2000/78/CE)

LIBE/6/53637

* 2007/2202(INI)

Relatora de parecer:	Tatjana Ždanoka (Verts/ALE)		PA – PE400.679v02-00
Fundo:	EMPL	Elizabeth Lynne (ALDE)	AM – PE400.598v01-00
			PR – PE398.471v02-00

- Apreciação de um projecto de parecer
- Decisão sobre o prazo para a apresentação de alterações
- Prazo para a apresentação de alterações: **4 de Março de 2008, 18h00**

A relatora, Tatjana Ždanoka, apresenta o seu projecto de parecer dirigido à Comissão dos Assuntos Sociais e do Emprego, competente quanto à matéria de fundo, e responde às intervenções de Michael Cashman e de Panayiotis Demetriou.
O prazo para a apresentação de alterações é fixado para terça-feira, 4 de Março de 2008, às 12h00, e a votação em sede de comissão fica prevista para a reunião de quarta-feira, 26 de Março, e quinta-feira, 27 de Março de 2008.

22. Luta contra o terrorismo

LIBE/6/55998

* 2007/0236(CNS) COM(2007)0650 – C6-0466/2007

Relatora: Roselyne Lefrançois (PSE)
Fundo: LIBE
Parecer: AFET - Decisão: não emitir parecer
JURI Luis De Grandes Pascual (PPE-DE)

- Primeira troca de pontos de vista

A Comissão procede a uma primeira troca de pontos de vista e ouve os comentários da sua relatora, Roselyne Lefrançois, sobre a decisão-quadro do Conselho que altera a Decisão–Quadro 2002/475/JAI relativa à luta contra o terrorismo, apresentada pela Comissão Europeia.
Intervém em seguida a representante da Comissão Europeia, Maria Del Carmen Guillen Sanz.
O presidente sublinha que esta proposta será igualmente objecto de uma troca de pontos de vista durante a audição com os parlamentos nacionais, que terá lugar no âmbito da reunião de segunda-feira, 7 de Abril, e terça-feira, 8 de Abril de 2008.

23. Livro Branco sobre o desporto

LIBE/6/56528

2007/2261(INI) COM(2007)0391

Relatora de parecer: Esther De Lange (PPE-DE)
Fundo: CULT Manolis Mavrommatis (PPE-DE)

- Apreciação de um projecto de parecer PE400.541v01-00
- Decisão sobre o prazo para a apresentação de alterações
- Prazo para a apresentação de alterações: **4 de Março de 2008, 12h00**

A relatora, Esther De Lange, apresenta o seu projecto de parecer dirigido à Comissão da Cultura e da Educação, competente quanto à matéria de fundo.
Intervém: Armando França.
O prazo para a apresentação de alterações é fixado para terça-feira, 4 de Março de 2008, às 12h00, e a votação em sede de comissão fica prevista para a reunião de quarta-feira, 26 de Março, e quinta-feira, 27 de Março de 2008.

O presidente suspende a reunião às 17h59, anunciando a realização de uma reunião de coordenadores na manhã do dia seguinte, às 9h00, antes de serem retomados os trabalhos da comissão.

A reunião prossegue na quinta-feira, 28 de Fevereiro de 2008, às 9h32.

26. Normas e procedimentos comuns aplicáveis ao regresso de nacionais de países terceiros em situação irregular

LIBE/6/30095

***I 2005/0167(COD) COM(2005)0391 – C6-0266/2005

Relator: Manfred Weber (PPE-DE) RR – PE374.321v03-00
Fundo: LIBE
Parecer: AFET, DEVE, EMPL

- Intervenção do relator sobre a situação actual

O relator, Manfred Weber, presta informações sobre os seus mais recentes contactos interinstitucionais no contexto da primeira leitura da proposta de directiva do Parlamento e do Conselho relativa a normas e procedimentos comuns nos Estados-Membros para o regresso de nacionais de países terceiros em situação irregular (dita "directiva retorno").

****** Período de votação ******

28. Livro Verde sobre o papel da sociedade civil na luta contra a droga na União Europeia

LIBE/6/53597

2007/2212(INI) COM(2006)0316

Relator: Giusto Catania (GUE/NGL)
Fundo: LIBE
Parecer: ECON, ENVI, ITRE, IMCO, FEMM

- Aprovação de um projecto de relatório PE400403
- Prazo para a apresentação de alterações: **11 de Fevereiro de 2008, 12h00**

A proposta de resolução incluída no projecto de relatório é submetida a votação.
São aprovadas as alterações 1, 2, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 28, 29, 31, 34, 36, 40, 42, 43, 44, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 72, 74, 75, 85, 91, 100, 101, 107, 113 (com uma alteração oral), 114, 117 e 118, bem como as alterações de compromisso 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 10, e ainda as sugestões B, D, E, 1, 2, 3, 4 (primeira parte), 5, 6, 7 e 10 constantes do parecer da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade dos Géneros.

São rejeitadas as alterações 3, 5, 7, 10, 30, 39, 41, 51, 60, 70, 73, 90, 102, 103, 104, 110, 115 e 116, tal como as sugestões da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade dos Géneros A, B, C, F, 4 (segunda parte), 8, 9 e 11.

São consideradas caducas as alterações 4, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 32, 33, 35, 37, 38, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 62, 63, 64, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 105, 106, 108, 109, 111 e 112.

É retirada a alteração 27.

A proposta de resolução legislativa, com estas alterações, é aprovada com 34 votos a

favor, 0 votos contra e uma abstenção.

****** Fim do período de votação ******

29. Audição conjunta LIBE/DROI sobre a Baía de Guantánamo

LIBE/6/59675

(ver programa em anexo)

O presidente abre esta audição conjunta da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e da Subcomissão dos Direitos do Homem, sendo em seguida substituído na presidência por Hélène Flautre, presidente da subcomissão, que faz referência a uma carta endereçada a Sarah Ludford por John Bellinger, jurisconsulto do Departamento de Estado dos Estados Unidos da América, e deplora, por outro lado, a ausência de qualquer representante do Conselho ou da Comissão Europeia.

I. Obrigações jurídicas internacionais dos Estados Unidos

Intervêm Sarah Ludford, Jennifer Daskal ("Human Rights Watch" – Estados Unidos), Vittorio Agnoletto, o Tenente-Coronel Stephen Abraham (oficial na reserva aposentado do exército americano), Ewa Klamt, Claudio Fava, Raül Romeva i Rueda, Giusto Catania e Marios Matsakis.

II. Reinstalação dos detidos

Gérard Deprez retoma a presidência.
Intervêm Emi MacLean (Centro Americano para os Direitos Constitucionais), Urszula Gacek, Ana Maria Gomes, Jean Lambert, Sarah Ludford, Natacha Kazatchkine (Amnistia Internacional), o Tenente-Coronel Stephen Abraham e Jennifer Daskal.

Gérard Deprez, presidente, expõe as conclusões da audição e, em seguida, Hélène Flautre procede ao seu encerramento.

30. Diversos

Nada a assinalar.

31. Data e local da próxima reunião

- Quinta-feira, 6 de Março de 2008, das 15h00 às 18h30, em Bruxelas (reunião extraordinária)

- Quarta-feira, 26 de Março de 2008, das 15h00 às 18h30, e
- Quinta-feira, 27 de Março de 2008, das 9h00 às 12h30 e das 15h00 às 18h30, em Bruxelas.

A reunião é encerrada às 12h35.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gérard Deprez (PR) (1,2), Philip Bradbourn (VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (VP) (1,2), Kinga Gál (VP) (1,2), Giusto Catania (VP) (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Roberta Angelilli (2), Mihael Brejc (1,2), Kathalijne Maria Buitenweg (1,2), Michael Cashman (1,2), Jean-Marie Cavada (1), Carlos Coelho (1,2), Panayiotis Demetriou (1,2), Bárbara Dührkop Dührkop (1), Claudio Fava (1,2), Armando França (1,2), Urszula Gacek (1,2), Roland Gewalt (1,2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1), Lilli Gruber (1,2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1,2), Lívia Járóka (1,2), Ewa Klamt (1,2), Magda Kósáné Kovács (1), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1,2), Esther De Lange (1,2), Roselyne Lefrançois (1,2), Sarah Ludford (1,2), Viktória Mohácsi (1), Claude Moraes (1), Javier Moreno Sánchez (1), Rareş-Lucian Niculescu (1), Martine Roure (1,2), Luciana Sbarbati (1), Inger Segelström (1,2), Csaba Sógor (1,2), Søren Bo Søndergaard (1,2), Vladimir Urutchev (1,2), Ioannis Varvitsiotis (1,2), Manfred Weber (1,2), Renate Weber (1,2), Tatjana Ždanoka (1,2).
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Edit Bauer (1), Frieda Brepoels (2), Simon Busuttil (1), Marco Cappato (2), Maria da Assunção Esteves (1), Anne Ferreira (1), Evelyne Gebhardt (1), Genowefa Grabowska (1), Sophia in 't Veld (1,2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1), Metin Kazak (1,2), Jean Lambert (1,2), Jörg Leichtfried (1,2), Marian-Jean Marinescu (1), Marianne Mikko (1), Bill Newton Dunn (1), Hubert Pirker (1), Eva-Britt Svensson (1,2), Antonion Tajani (2), Adina-Ioana Vălean (1), Nicolae Vlad Popa (1,2), Rainer Wieland (1).

178 (2)
183 (3)
Vittorio Agnoletto, Hélène Flautre, Ana Maria Gomes, Marios Matsakis, Raimon Obiols i Germà, Olle Schmidt,
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 27.2.2008
(2) 28.2.2008

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Küchler, Philippart, Stessens Brejc, Korošec, Škrlec, Višnar (presidency)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Almeida, Blehova, Cordier (ENTR), Csonka, Deka, Guerreiro, Guillen Sanz, Kamaras, Kolligs, Martini, Pasquetti, Soares, Vassiliadou, Verraes	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
	Karayianni (CY), Kaukaoja (FI), Knott, Lock (UK), Pocheron Lunn (DA), Schröder B. (DE), Sylvan (FR), Van Overbeeke (NL)

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Lieutenant-Colonel Stephen Abraham (officier de réserve en retraite de l'armée américaine), Jennifer Daskal (Human Rights Watch - États-Unis), Natacha Kazatchkine (Amnesty International), Emi MacLean (Center for Constitutional Rights), Ruud Oord, expert néerlandais.	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti, Sisätto
ALDE	Fiss, Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Stavinoha, Tonsberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Locati, Mussa
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Attard, Gandolfo
DG IPOL	Huber K., Kralikova , département thématique: Apap, Davoli
DG EXPO	
DG COMM	Andrés, Chatain
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Barros, Bradley, Caiola, Dean.	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bańka, Calers, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Ilario, Kalb, Némoz-Hervens (PV), Salmon, Serzane, Sudová	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter	
Götz, Rodriguez	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

COMMITTEE ON CIVIL LIBERTIES, JUSTICE AND HOME AFFAIRS
SUBCOMMITTEE ON HUMAN RIGHTS

JOINT PUBLIC HEARING ON GUANTÁNAMO BAY

Thursday, 28 February 2008, from 10.00 a.m. to 12.30 p.m.
Meeting Room PHS 4B1, Brussels

PROGRAMME

I. INTERNATIONAL LEGAL OBLIGATIONS FOR THE U.S.

1. Due Process /Procedural Rights
   - Habeas Corpus
   - Evidentiary topics (use of statements made under torture)
   - Combatant Status Review Tribunals (CSRT) Panels

2. Non-refoulement

Speakers :
- US Government representative *(tbc)*
- Jennifer Daskal, Senior Counterterrorism Counsel, Human Rights Watch USA
- Lt. Col. Stephen Abraham, US Army Reserves, retired(Participant in CSRTs)
- Tobias King, RELEX, European Commission
- Council representative *(tbc)*

II. DETAINEE RESETTLEMENT

1. Various problems experienced by detainees with returning to countries

2. Possible EU Role
   - Resettlement / Asylum
   - Obstacles to hosting of non-EU detainees

Speakers :
- Representative from the UK Foreign Office *(tbc)*
- Emi Maclean, Center for Constitutional Rights
- European Commission, JLS
- Council representative *(tbc)*

13h00 Press Conference
Press Room PHS 0A50

B-1047 Brussels - Tel +32 2 28 43608 - Fax +32 2 28 49070
F-67070 Strasbourg - Tel +33 3 88 1 72020 - Fax +33 3 88 1 79023